



Bruxelles, den 12.8.2016  
COM(2016) 504 final

ANNEX 1

## **BILAG**

**til forslag til**

**Rådets afgørelse**

**om indgåelse på den Europæiske Unions vegne af en aftale mellem Den Europæiske Union og Fyrstendømmet Liechtenstein om supplerende regler vedrørende instrumentet for finansiel støtte til forvaltning af de ydre grænser og den fælles visumpolitik som en del af Fonden for Intern Sikkerhed for perioden 2014-2020**

**BILAG**  
**til forslag til**  
**Rådets afgørelse**

**om indgåelse på den Europæiske Unions vegne af en aftale mellem Den Europæiske Union og Fyrstendømmet Liechtenstein om supplerende regler vedrørende instrumentet for finansiel støtte til forvaltning af de ydre grænser og den fælles visumpolitik som en del af Fonden for Intern Sikkerhed for perioden 2014-2020**

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen",

og

FYRSTENDØMMET LIECHTENSTEIN, i det følgende benævnt "Liechtenstein",

i det følgende benævnt "parterne",

SOM HENVISER til protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne<sup>1</sup> (i det følgende benævnt "associeringsprotokollen med Liechtenstein"), og

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

- (1) Unionen indførte instrumentet for finansiel støtte til forvaltning af de ydre grænser og den fælles visumpolitik som en del af Fonden for Intern Sikkerhed ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 515/2014<sup>2</sup>.
- (2) Forordning (EU) nr. 515/2014 udgør en udvikling af Schengenreglerne, jf. associeringsprotokollen med Liechtenstein.
- (3) Eftersom Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 515/2014<sup>3</sup> har direkte indvirkning på anvendelsen af bestemmelserne i forordning (EU) nr. 515/2015 og således påvirker sidstnævntes retlige ramme, og eftersom de procedurer, der er fastsat i associeringsprotokollen med Liechtenstein, er blevet anvendt i forbindelse med vedtagelsen af forordning (EU) nr. 514/2014, som blev meddelt Liechtenstein, anerkender parterne, at forordning (EU) nr. 514/2014 udgør en udvikling af Schengenreglerne, jf. associeringsprotokollen med Liechtenstein, for så vidt som den er nødvendig for gennemførelsen af forordning (EU) nr. 515/2014.
- (4) I henhold til artikel 5, stk. 7, i forordning (EU) nr. 515/2014 skal de lande, der er associeret i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne,

<sup>1</sup> EUT L 160 af 18.6.2011, s. 21.

<sup>2</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 515/2014 af 16. april 2014 om et instrument for finansiel støtte til forvaltning af de ydre grænser og den fælles visumpolitik som en del af Fonden for Intern Sikkerhed og om ophævelse af beslutning nr. 574/2007/EF (EUT L 150 af 20.5.2014, s. 143).

<sup>3</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 514/2014 af 16. april 2014 om almindelige bestemmelser om Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden og om instrumentet for finansiel støtte til politisamarbejde, forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet samt krisestyring (EUT L 150 af 20.5.2014, s. 112).

herunder Liechtenstein, deltage i instrumentet i henhold til forordningens bestemmelser, og der bør indgås aftaler for nærmere at angive de pågældende landes finansielle bidrag og de supplerende regler, der er nødvendige for landenes deltagelse, herunder bestemmelser, som sikrer beskyttelse af Unionens finansielle interesser og Revisionsrettens revisionsbeføjelser.

- (5) Instrumentet for finansiel støtte til forvaltning af de ydre grænser og den fælles visumpolitik som en del af Fonden for Intern Sikkerhed ("fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik") udgør et særligt instrument inden for rammerne af Schengenreglerne, idet det skal sikre deling af byrderne og økonomisk støtte på området ydre grænser og visumpolitik i medlemsstaterne og de associerede stater.
- (6) Ved artikel 60 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012<sup>4</sup> fastsættes der regler for indirekte forvaltning, som finder anvendelse, når tredjelande, herunder associerede stater, får overdraget budgetgennemførelsesopgaver.
- (7) I henhold til artikel 17, stk. 4, i forordning (EU) nr. 514/2014 er udgifter afholdt i 2014 støtteberettigede, når de er betalt af den ansvarlige myndighed, selv om den endnu ikke er formelt udpeget, hvorved der sikres en smidig overgang fra Fonden for De Ydre Grænser til Fonden for Intern Sikkerhed. Tilsvarende er det vigtigt, at samme hensyn afspejles i denne aftale. I betragtning af at aftalen ikke trådte i kraft inden udgangen af 2014, er det af stor vigtighed at sikre, at udgifter afholdt inden og frem til den formelle udpegning af den ansvarlige myndighed er støtteberettigede, forudsat at de på daværende tidspunkt anvendte forvaltnings- og kontrolsystemer i det væsentlige var de samme som dem, der er gældende efter den formelle udpegning af den ansvarlige myndighed.
- (8) For at lette beregningen og anvendelsen af Liechtensteins årlige bidrag til fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik betales bidragene for perioden 2014-2020 i fem årlige rater fra 2016 til 2020. Fra 2016 til 2018 er de årlige bidrag fastsat som faste beløb, mens bidragene for årene 2019 og 2020 fastsættes i 2019 på grundlag af bruttonationalproduktet for samtlige stater, der deltager i fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik, idet der tages højde for de faktiske betalinger,

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

#### Artikel 1

##### Anvendelsesområde

Ved denne aftale fastsættes de supplerende regler, der er nødvendige for Liechtensteins deltagelse i fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 515/2014.

---

<sup>4</sup> Europa-Parlamentets og Rådets Forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 (EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1) som senest ændret ved Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 547/2014 af 15. maj 2014 (EUT L 163 af 29.5.2014, s. 18).

## Artikel 2

### Økonomisk forvaltning og kontrol

1. Liechtenstein træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre overholdelse af bestemmelserne vedrørende økonomisk forvaltning og kontrol i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ("TEUF") og i den heraf afledte EU-ret.

De bestemmelser i TEUF og i den afledte ret, der henvises til i første afsnit, er:

- a) artikel 287, stk. 1, 2 og 3, i TEUF
- b) artikel 30, 32 og 57, artikel 58, stk. 1, litra c), nr. i), artikel 60 og artikel 79, stk. 2, og artikel 108, stk. 2, i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012
- c) artikel 32, 38, 42, 84, 88, 142 og 144 i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1268/2012<sup>5</sup>
- d) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96<sup>6</sup>
- e) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013<sup>7</sup>.

Parterne kan beslutte at ændre denne liste efter fælles overenskomst.

2. Liechtenstein anvender bestemmelserne i stk. 1 på sit område i overensstemmelse med denne aftale.

## Artikel 3

### Overholdelse af princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning

De midler, der tildeles Liechtenstein under fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik, anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning.

## Artikel 4

### Overholdelse af princippet angående interessekonflikter

Det forbydes de finansielle aktører og alle andre personer, der i de associerede lande er beskæftiget med budgetgennemførelse og budgetforvaltning, herunder forberedende foranstaltninger med henblik herpå, budgetrevision eller budgetkontrol, på Liechtensteins område, at foretage handlinger, der vil kunne medføre, at de pågældendes egne interesser kommer i konflikt med Unionens interesser.

---

<sup>5</sup> Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1268/2012 om gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget (EUT L 362 af 31.12.2012, s. 1).

<sup>6</sup> Rådets Forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2).

<sup>7</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 af 11. september 2013 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 og Rådets forordning (Euratom) nr. 1074/1999 (EUT L 248 af 18.9.2013, s. 1).

## Artikel 5

### Håndhævelse

Afgørelser truffet af Kommissionen, hvorved der pålægges andre personer end stater en betalingsforpligtelse, skal kunne tvangsfuldbyrdes på Liechtensteins område.

Tvangsfuldbyrdelse sker efter de regler om borgerlig retspleje, der gælder i Liechtenstein. Fuldbyrdelespåtegning skal uden andre formkrav end en prøvelse af ægtheden af den pågældende afgørelse påføres afgørelsen af den nationale myndighed, som Liechtensteins regering udpeger hertil og meddeler Kommissionen.

Når disse formkrav er opfyldt på Kommissionens begæring, kan Kommissionen foretage tvangsfuldbyrdelse i henhold til national ret ved at indbringe sagen direkte for den kompetente myndighed.

Tvangsfuldbyrdelsen kan kun udsættes efter beslutning fra Den Europæiske Unions Domstol. Retterne i Liechtenstein har dog kompetence til at træffe afgørelse i sager, hvori det gøres gældende, at tvangsfuldbyrdelsen foretages i strid med reglerne.

## Artikel 6

### *Beskyttelse af EU's finansielle interesser mod svig*

1. Liechtenstein skal
  - a) bekæmpe svig og enhver anden ulovlig aktivitet, der skader Unionens finansielle interesser, ved hjælp af foranstaltninger, som virker afskrækkende og er af en sådan art, at de yder en effektiv beskyttelse i Liechtenstein
  - b) træffe de samme foranstaltninger til bekæmpelse af svig, der skader Unionens finansielle interesser, som til bekæmpelse af svig, der skader landets egne finansielle interesser, og
  - c) samordne sine bestræbelser på at beskytte Unionens finansielle interesser med medlemsstaterne og Kommissionen.
2. Liechtenstein træffer foranstaltninger svarende til dem, der er vedtaget af Unionen i henhold til artikel 325, stk. 4, i TEUF, og som er gældende på datoen for undertegnelsen af denne aftale.

Parterne kan efter fælles overenskomst beslutte at træffe foranstaltninger svarende til senere foranstaltninger, Unionen vedtager i henhold til nærværende artikel.

## Artikel 7

### Kommissionens kontrol og inspektion på stedet (OLAF)

Uden at dette berører rettighederne i henhold til artikel 5, stk. 8, i forordning (EU) nr. 514/2014, er Kommissionen (Kontoret for Bekæmpelse af Svig, OLAF) bemyndiget til at foretage kontrol og inspektion på stedet på Liechtensteins område for så vidt angår fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik på betingelserne i Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96.

Liechtensteins myndigheder fremmer kontrol og inspektion på stedet, som på de pågældende myndigheders begæring kan udføres i fællesskab med dem.

## Artikel 8

### Revisionsretten

I henhold til artikel 287, stk. 3, i TEUF og første del, afsnit X, kapitel 1, i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 skal Revisionsretten kunne foretage undersøgelser på stedet hos ethvert organ, der forvalter indtægter eller udgifter på Unionens vegne på Liechtensteins område, for så vidt angår fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik, herunder hos enhver fysisk eller juridisk person, der modtager betalinger fra budgettet.

I Liechtenstein foretages Revisionsrettens undersøgelser i samarbejde med de nationale revisionsinstitutioner eller, hvis disse ikke har de fornødne beføjelser, med de kompetente nationale myndigheder. Revisionsretten og Liechtensteins revisionsinstitutioner samarbejder i gensidig tillid, dog under bevarelse af deres uafhængighed. De pågældende institutioner og myndigheder meddeler Revisionsretten, om de har til hensigt at deltage i revisionen.

Revisionsretten skal mindst have de samme rettigheder som Kommissionen, jf. artikel 5, stk. 7, i forordning (EU) nr. 514/2014 og denne aftales artikel 7.

## Artikel 9

### Offentlige indkøb

Liechtenstein anvender sine nationale retsregler om offentlige indkøb i overensstemmelse med bilag XVI til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde<sup>8</sup>.

## Artikel 10

### Finansielle bidrag

1. For årene 2016-2018 foretager Liechtenstein årlige indbetalinger til budgettet for fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik i henhold til følgende tabel:

(Alle beløb i EUR)

	2016	2017	2018
Liechtenstein	218 815	218 815	218 815

2. Liechtensteins bidrag for årene 2019 og 2020 beregnes i forhold til landets bruttonationalprodukt (BNP) som en procentdel af BNP i alle de stater, der deltager i fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik, i overensstemmelse med den formel, der er fastlagt i bilaget.
3. Liechtenstein betaler det finansielle bidrag, der er omhandlet i denne artikel, uanset på hvilken dato landet vedtager det nationale program, som er omhandlet i artikel 14 i forordning (EU) nr. 514/2014.

<sup>8</sup> EFT L 1 af 3.1.1994, s. 461.

## Artikel 11

### Anvendelse af de finansielle bidrag

1. De samlede årlige betalinger i 2016 og 2017 anvendes således:
  - a) 75 % til den midtvejsevaluering, der er omhandlet i artikel 8 i forordning (EU) nr. 515/2014
  - b) 15 % til udvikling af de IT-systemer, der er omhandlet i artikel 15 i forordning (EU) nr. 515/2014, med forbehold af vedtagelsen af de relevante EU-retsakter senest den 30. juni 2017
  - c) 10 % til de EU-aktioner, der er omhandlet i artikel 13 i forordning (EU) nr. 515/2014, og den krisebistand, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EU) nr. 515/2014.

Såfremt det beløb, der er omhandlet i litra b), ikke tildeles eller udnyttes, omfordeler Kommissionen det efter proceduren i artikel 5, stk. 5, litra b), andet afsnit, i forordning (EU) nr. 515/2014 til de specifikke aktioner, som er omhandlet i artikel 7 i forordning (EU) nr. 515/2014.

Hvis aftalen ikke er trådt i kraft eller anvendes midlertidigt pr. 1. juni 2017, anvendes Liechtensteins fulde bidrag i overensstemmelse med stk. 2.

2. De samlede årlige betalinger i 2018, 2019 og 2020 anvendes således:
  - a) 40 % til de specifikke aktioner, der er omhandlet i artikel 7, i forordning (EU) nr. 515/2014
  - b) 50 % til udvikling af de IT-systemer, der er omhandlet i artikel 15 i forordning (EU) nr. 515/2014, med forbehold af vedtagelsen af de relevante EU-retsakter senest den 31. december 2018
  - c) 10 % til de EU-aktioner, der er omhandlet i artikel 13 i forordning (EU) nr. 515/2014, og den krisebistand, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EU) nr. 515/2014.

Såfremt det beløb, der er omhandlet i litra b), ikke tildeles eller udnyttes, omfordeler Kommissionen det efter proceduren i artikel 5, stk. 5, litra b), andet afsnit, i forordning (EU) nr. 515/2014 til de specifikke aktioner, som er omhandlet i artikel 7 i forordning (EU) nr. 515/2014.

3. De supplerende beløb, der er afsat til midtvejsevaluering, EU-aktioner, specifikke aktioner eller programmet for udvikling af IT-systemer, skal anvendes efter den relevante procedure, som er fastsat i en af følgende bestemmelser:
  - a) artikel 6, stk. 2, i forordning (EU) nr. 514/2014
  - b) artikel 8, stk. 7, i forordning (EU) nr. 515/2014
  - c) artikel 7, stk. 3, i forordning (EU) nr. 515/2014
  - d) artikel 15, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 515/2014.

4. Hvert år kan Kommissionen anvende indtil 1 581 000 EUR af de betalinger, der foretages af Liechtenstein, til at finansiere de administrative udgifter til personale eller eksternt personale, som er nødvendigt til at støtte Liechtensteins gennemførelse af forordning (EU) nr. 515/2014 og denne aftale.

## Artikel 12

### Fortrolighed

Alle oplysninger, der er blevet meddelt eller modtaget i kraft af denne aftale, er, uanset formen, omfattet af tavshedspligt og nyder den samme beskyttelse som den, der gælder for lignende oplysninger efter liechtensteinsk ret og efter de tilsvarende bestemmelser, der gælder for EU-institutionerne. Oplysningerne må ikke meddeles til andre personer end dem, der i EU-institutionerne, medlemsstaterne eller i Liechtenstein i kraft af deres hverv skal have kendskab til dem, eller anvendes til andre formål end til at sikre en effektiv beskyttelse af parternes finansielle interesser.

## Artikel 13

### Udpegning af ansvarlig myndighed

1. Hurtigst muligt efter godkendelsen af det nationale program underretter Liechtenstein Kommissionen om den formelle udpegelse på ministerplan af den ansvarlige myndighed med ansvar for forvaltning og kontrol af udgifterne i medfør af fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik.
2. Den i stk. 1 omhandlede udpegelse foretages, forudsat at organet opfylder de udpegelseskriterier for interne forhold, kontrolaktiviteter, oplysning, kommunikation og overvågning, der er fastsat i eller på grundlag af forordning (EU) nr. 514/2014.
3. Udpegelsen af en ansvarlig myndighed baseres på en udtalelse fra et revisionsorgan, eventuelt revisionsmyndigheden, som vurderer, om den ansvarlige myndighed opfylder udpegelseskriterierne. Dette organ kan være den uafhængige offentlige institution, der har ansvaret for overvågning, evaluering og revision af administrationen. Revisionsorganet fungerer uafhængigt af den ansvarlige myndighed og udfører sit arbejde i overensstemmelse med internationalt anerkendte revisionsstandarder. Liechtenstein kan basere sin udpegelsesafgørelse på, om forvaltnings- og kontrolsystemerne i det væsentlige er de samme som dem, der allerede var indført for den foregående periode, og om de har fungeret effektivt. Hvis de eksisterende revisions- og kontrolresultater viser, at det udpegede organ ikke længere opfylder udpegelseskriterierne, træffer Liechtenstein de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der rettes op på manglerne i gennemførelsen af dette organs opgaver, herunder ved at bringe udpegelsen til ophør.

## Artikel 14

### Definition af regnskabsåret

I denne aftale omfatter regnskabsåret, jf. artikel 60, stk. 5, i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012, udgifter, der er betalt, og indtægter, der er modtaget og bogført i den ansvarlige myndigheds regnskab i perioden, der starter den 16. oktober i år "n-1" og slutter den 15. oktober i år "n".

## Artikel 15



## Udgifternes støtteberettigelse

Som en undtagelse fra artikel 17, stk. 3, litra b), og stk. 4 i forordning (EU) nr. 514/2014 er udgifter støtteberettigede, når de er betalt af den ansvarlige myndighed inden dens formelle udpegelse i overensstemmelse med denne aftales artikel 13, forudsat at de forvaltnings- og kontrolsystemer, der blev anvendt inden den ansvarlige myndigheds formelle udpegelse, i det væsentlige er de samme som dem, der er gældende efter udpegelsen.

## Artikel 16

### Anmodning om betaling af den årlige saldo

1. Senest den 15. februar i året efter afslutningen af et regnskabsår forelægger Liechtenstein Kommissionen de dokumenter og oplysninger, der kræves i henhold til artikel 60, stk. 5, første afsnit, litra b) og c), i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012.

Uanset artikel 44, stk. 1, i forordning (EU) nr. 514/2014, og i overensstemmelse med artikel 60, stk. 5, tredje afsnit, i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012, forelægger Liechtenstein senest den 15. marts i det følgende regnskabsår Kommissionen den udtalelse, der er omhandlet i artikel 60, stk. 5, andet afsnit, i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012.

De indleverede dokumenter, som er omhandlet i dette stykke, fungerer som anmodning om betaling af den årlige saldo.

2. De dokumenter, der er omhandlet i stk. 1, skal udarbejdes i henhold til de modeller, som Kommissionen har vedtaget på grundlag af artikel 44, stk. 3, i forordning (EU) nr. 514/2014.

## Artikel 17

### Gennemførelsesrapport

Uanset artikel 54, stk. 1, i forordning (EU) nr. 514/2014, og i overensstemmelse med artikel 60, stk. 5, tredje afsnit, i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012, forelægger Liechtenstein senest den 15. februar hvert år til og med 2022 Kommissionen en årlig rapport om gennemførelsen af det nationale program i det foregående regnskabsår og kan på det relevante niveau offentliggøre disse oplysninger.

Den første årlige rapport om gennemførelsen af det nationale program skal forelægges den 15. februar efter denne aftales ikrafttræden eller starten på dens midlertidige anvendelse.

Den første rapport skal omfatte regnskabsårene fra 2014 og frem til regnskabsåret før den første årlige rapport skulle forelægges, jf. stk. 2. Liechtenstein forelægger en endelig rapport om gennemførelsen af det nationale program senest den 31. december 2023.

## Artikel 18

### Elektronisk dataudvekslingssystem

I henhold til artikel 24, stk. 5, i forordning (EU) nr. 514/2014 skal al officiel udveksling af oplysninger mellem Liechtenstein og Kommissionen foregå ved brug af et elektronisk dataudvekslingssystem, som Kommissionen tilvejebringer.

## Artikel 19

### Ikrafttræden

1. Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union er depositar for denne aftale.
2. Parterne godkender denne aftale i overensstemmelse med deres egne procedurer. De giver hinanden meddelelse om afslutningen af disse procedurer.
3. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den første måned efter datoen for den sidste meddelelse, jf. stk. 2.
4. Parterne anvender denne aftale, undtagen artikel 5, midlertidigt fra dagen efter dens undertegnelse, medmindre forfatningsmæssige krav er til hinder herfor.

## Artikel 20

### Gyldighed og ophør

1. Unionen eller Liechtenstein kan opsigte aftalen ved at meddele den anden part sin beslutning herom. Aftalen finder ikke længere anvendelse tre måneder efter datoen for en sådan meddelelse. Projekter og aktiviteter, der er i gang ved opsigelsen, skal fortsætte på de i denne aftale fastsatte betingelser. Parterne træffer ved fælles overenskomst bestemmelse om eventuelle andre konsekvenser af opsigelsen.
2. Denne aftale ophører, når associeringsprotokollen med Liechtenstein ophører i henhold til artikel 5, stk. 4, artikel 11, stk. 1, eller artikel 11, stk. 3, i associeringsprotokollen med Liechtenstein.

## Artikel 21

### Sprog

Denne aftale udfærdiges i et originaleksemplar på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

## BILAG

### FORMEL TIL BEREGNING AF DE FINANSIELLE BIDRAG FOR ÅRENE 2019 OG 2020 OG BETALINGSOPLYSNINGER.

Liechtensteins finansielle bidrag til fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik, jf. artikel 5, stk. 7, i forordning (EU) nr. 515/2014, beregnes for årene 2019 og 2020 som følger:

For hvert enkelt år fra 2013 til 2017 divideres de endelige tal for Liechtensteins bruttonationalprodukt (BNP), som foreligger pr. 31. marts 2019, med summen af BNP-tallene for alle de stater, der det pågældende år deltager i fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik. Gennemsnittet af de fem procentsatser for årene 2013-2017 anvendes på summen af de faktiske årlige bevillinger til fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik for årene 2014-2019 og den årlige forpligtelsesbevilling til fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik for året 2020 som angivet i forslaget til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2020 vedtaget af Kommissionen med henblik på at nå frem til det samlede beløb, som Liechtenstein skal betale i løbet af den periode, hvor fondsinstrumentet vedrørende grænser og visumpolitik gennemføres. Fra dette beløb fratrækkes Liechtensteins faktiske årlige betalinger i henhold til denne aftales artikel 10, stk. 1, med henblik på at nå frem til Liechtensteins samlede bidragsbeløb for årene 2019 og 2020. Halvdelen af dette beløb skal betales i 2019 og halvdelen i 2020.

Det finansielle bidrag betales i euro.

Liechtenstein betaler sit finansielle bidrag senest 45 dage efter at have modtaget debetnotaen. For sen betaling af bidraget medfører, at Liechtenstein skal betale morarenter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen er den rentesats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine vigtigste refinansieringstransaktioner som offentliggjort i C-udgaven af Den Europæiske Unions Tidende, og som er gældende den første kalenderdag i den måned, hvor fristen udløber, forhøjet med 3,5 procentpoint.